



劉翔

確診為跟腱撕裂 留英動手術 治碧咸名醫操刀

留英動手術

緣盡倫敦奧運已成定局，惟劉翔與傷病的戰鬥卻仍未結束，確診為跟腱撕裂的劉翔，將會於今天在英國進行手術，據知劉翔團隊已找來曾為「萬人迷」碧咸治療跟腱傷患的芬蘭名醫奧拉華操刀，據知劉翔的傷勢尚未到最壞的情況，將來仍有機會可以重返賽場。

因踢翻欄架被絆倒令右腳傷勢更加嚴重的劉翔，賽後隨即被送往倫敦一家指定醫院作詳細檢查。醫生首先為劉翔的右腳小腿打上石膏固定傷患部位，並為他進行了一連串包括X光及磁力共振檢查，經多名專家會診後總算傳來好消息，證實劉翔的右腳跟腱並未完全斷裂，而是跟腱兩端發生撕裂，算是不幸中之大幸。劉翔團隊隊醫陳世益表示，劉翔將於今日進行手術，而操刀的正是曾為「萬人迷」碧咸治療跟腱撕裂的奧拉華，碧咸於2009年效力意甲AC米蘭期間左腳跟腱撕裂，經奧拉華診治後最終能全面復出，並加盟美國大聯盟球隊洛杉磯銀河繼續職業生涯。奧拉華醫生前晚已趕到奧運村並查看了劉翔的受傷部位，他分析劉翔的跟腱修復手術可於一個小時內完成，手術後劉翔最少需要休息5至6個月；如要正常走路，則需要再作兩個月的物理治療及恢復訓練。劉翔手術後未必會與中國代表團一起回國，要根據手術具體情況而定。

「我還會回來的，欄還在那裡」

劉翔父母亦在比賽當晚收到愛兒的報平安電話，開



受傷後坐上輪椅，劉翔露出痛苦表情。路透社



芬蘭名醫奧拉華。美聯社

導他們不要太擔心，強調即將接受的只是普通手術，不會影響到今后的生活，堅信手術後復出可以以更强，對於自己的傷退，劉翔表示自己已經盡力了。據央視8日報道，劉翔目前的心情已經好了很多，給父母發短信介紹了自己的近況；其中的一條短信稱：「我已經決定要盡快手術，作為一名運動員受傷很正常，你們放心，我還會回來的，欄還在那裡，我還要跨過去。」國家體育總局田管中心主任杜兆才說，「劉翔29歲了，是個名人，但他依然能夠耐得住寂寞，每天堅持訓練場、食堂、宿舍三點一線的生活。劉翔承載着巨大的期待和壓力，他真的已經盡心盡力了。劉翔是一個參加了三屆奧運會的老隊員，特別是在4年過程中，他經歷了治療、康復，成績又提高了一個很高的水準。比賽傷病純屬意外，但是他在受傷後所展現出的精神價值遠遠大於金牌的價值。」

香港文匯報記者 郭正謙

「飛人」身繫億萬商業利益

「中國飛人」劉翔折翼「倫敦碗」。有人形容說，7日被劉翔踢翻的，何止是一道跨欄，分明是一個商業帝國！有分析指，劉翔之所以成為大企業的寵兒，是因為他形象健康、帥氣、青春，更重要的是，在劉翔身上承載了太多國人在世界面前證明自己的渴望。有媒體透露，雅典奧運會前，劉翔的身價只有35萬元，但截至2008年北京奧運會前，他一級代言的價格早已突破千萬。北京奧運會「退賽」風波後，劉翔的「身價」曾一度一落千丈，由高峰時期的1500萬降至區區幾十萬。但隨着「飛人」的復出和狀態的迅速恢復，尤其是

2009年，劉翔在全運會、亞洲田徑錦標賽和東亞運動會上先後奪冠，其身價出現強勢逆轉，一度突破「億時代」，令人咋舌。據不完全統計，劉翔代言的廣告包括可口可樂、伊利、交通銀行、聯想、Nike、中國移動等十餘個大品牌，其中一級代言如Nike、可口可樂、伊利和VISA等，其單項代言費更是高達2000萬元。頻頻出而為企業代言，帶給劉翔的不只是豐厚的回報，也有層出不窮的非議。不斷有人質疑，這些廣告活動影響了劉翔的日常訓練，甚至有人拋出所謂「陰謀論」，認為劉翔的頻頻退賽背後或有商業利益操縱。

中新社



劉翔英姿的大型廣告。中通社

跟腱撕裂 難康復

總局專家：跟腱撕裂 難康復

劉翔因傷摔倒從倫敦奧運會110米欄賽場出局的消息，震驚了整個中國；8日下午，央視新聞頻道邀請國家體育總局體能康復專家組的陳方燦醫生，對劉翔傷情做出了專業的解釋，並稱如果像劉翔傷成這種情況，很多運動員都會選擇退役，跟腱這種損傷是一個非常難康復的地方。

第7步上蹬力不足致失手

陳方燦作出細緻分析：「他在整個7步上欄的時候，從起跑開始，我們看他在跑的5、第6步時，他不像平常一樣，他的重心沒有達到原來的高度，重心比較低。第7步往前衝，前面我們叫跨欄腿，後面叫起跨腿，在往上蹬的時候，力量肯定是不足了。這時他為了過這個欄，第7步他是用力最猛的，因為要往欄上面過去。欄間那3步是很有規律的，而第7步是從一個低重

心到高重心，從起跑到第7步，重心的穩定性不太容易控制。」

根據最新的報道，劉翔是跟腱兩端出現撕裂，對於這種傷情，陳方燦解釋說：「跟腱斷裂，有可能是部分斷裂，也有可能是全部，斷裂以後他完全不能發力，非常疼痛。我認為這次的傷和之前的傷病不能說有直接關係，但是他的跟腱問題應該是從2008年中開始一直都存在。有的專家說過一句話，就是如果像劉翔這種情況，很多運動員都會選擇退役，跟腱這種損傷是一個非常難康復的地方。」

談到傷病的預防，陳方燦也給出了建議，「防止傷病最好的辦法就是提高你承受運動量負荷的能力，通過一些體能訓練，做好康復訓練，防止傷病產生。但是能不能防，這裡面最後就看你怎樣在關鍵時候，什麼時候上量，什麼時候減量，什麼時候控制好，這個是世界難題。」

香港文匯報記者 梁啟剛



劉翔坐在賽道按着傷患處。新華社

劉延東電話慰問鼓勵



劉延東慰問劉翔。美聯社

倫敦時間7日下午，中共中央政治局委員、國務委員劉延東在劉翔賽後，與中國體育代表團負責人通話，代表黨中央、國務院對劉翔表示親切慰問和鼓勵，指出他的精神意志作風使全國人民深為感動、深受鼓舞、振奮人心，並諄諄囑咐其好好養傷，不要留下後遺症。

劉延東對劉翔的頑強作風和剛毅品質給予了充分肯定和激勵，指出這是體育精神和奧林匹克精神的最好體現，為發展體育事業和奧林匹克運動作出了貢獻，要求中國體育代表團要用最好的治療手段、提供最好的醫療保障，對劉翔的傷病抓紧治療，希望劉翔儘快康復。

同時，上海市副市長趙俊致電劉翔，代表上海市委、市政府，代表俞正聲書記、韓正市長和全市人民，向劉翔表示慰問。同時，趙俊致信劉翔，信中寫道：4年忍痛重起跑，挑戰自我，攀登極限。3度出征不言棄，貴在精神，不在金牌。派難忍，心有期，速療傷，重奮起。志存高遠，功彪青史。事業無窮，真剛有質。

香港文匯報記者 梁啟剛

劉翔未想退 無人迫出賽



中國田徑隊副領隊馮樹勇(見圖)7日在「倫敦碗」召開新聞發佈會，他在會上表示：「劉翔尚未考慮退後，但他本賽季的比賽顯然結束了。」

馮樹勇指出，目前還很難說跟腱有可能斷裂的劉翔能否重返賽場。他說：「有很多運動員受傷之後治療，重又回到了賽場。但這是許多因素綜合在一起的結果。我希望所有的人能夠理解，一切都有可能發生。」

馮樹勇表示，劉翔的傷是一直伴隨着他，並非像媒體所說的「完全康復」。劉翔之前參加的比賽，大都是比「一槍」。即便是「一槍」的比賽，劉翔每次跑完之後，跟腱都會有大的反應。只是，以往劉翔都有足夠的時間來做治療，有足夠時間恢復。

針對外界對為何劉翔有傷還要堅持參賽的質疑，馮樹勇於8日再解釋說，無人強迫他出賽：「賽前劉翔充滿信心，認為預賽是沒有問題的，他自己本身也沒有意識到會有這麼嚴重的問題產生。如果我們知道會出現傷情肯定會阻止他參賽的。」

中新網

教練兩暗示「飛人」不佳

在此前的近一個月中，孫海平教練曾兩次解答過劉翔的傷勢；這都暗示着劉翔不可能以最佳狀態、完全健康的體魄出戰倫敦奧運。

7月13日，倫敦大獎賽——在29歲生日這天，劉翔因為預賽之後出現的肋部不適，退出了倫敦站110米欄決賽，這也是「飛人」在倫敦奧運會前的最後一場比賽。賽後，教練孫海平說，「他(劉翔)的肋間有些岔氣，來之前就有些疼。在跑完預賽後，他感覺有些不適，所以我們為了保險起見，決定退出決賽。」

8月8日，劉翔從德國訓練營返回倫敦——教練孫海平當時在機場對記者說，劉翔肋部傷勢已無大礙，但近期復發的腳傷令他有些擔憂。孫海平說：「那邊(德國)這一段也下雨，也不比英國天氣好多少，劉翔的肋部傷勢已沒什麼問題，但腳傷有些復發。德國醫生看了說沒什麼問題，但我還有些擔心，到這邊後我想再觀察一下。」

新華社



孫海平(右2)接受媒體採訪。新華社